



INDEX
TO THE
BILLETS D'ÉTAT

VOLUME LXVI — 1980

GUERNSEY

1981.

INDEX

TO THE

BILLETS D'ÉTAT,

1980.

(The Arabic figures refer to the pages of the Billets d'État and the figures in italics refer to the pages of the Resolutions. Pages of the Billets d'État containing the Accounts and the Budget are shown with the prefix A and B respectively).

1980.

A

ACCIDENT LAW REFORM COMMITTEE—Dissolved ... 618, 93

ACCOUNTS—

Report on States General Revenue Income and Expenditure for the Year ended 31st December, 1979 ... 144, 34
for 1979 approved ... A204, 78

ADMINISTRATION, BOARD OF—

Conseiller W. J. Rowe and Mr. R. Gabriel re-elected members ... 247, 43
Accounts for 1979 approved (Guernsey, Alderney and Ports) ... A38, 118, 156; 78, 79
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved (Guernsey, Works Department, Alderney and Ports) ... B42, 166, 210; *160, 164, 165*
Airport Fees and Charges—Increase ... 110, 22
Alterations to the Airport Terminal Building ... 184, 36
Construction of a Fish Quay in St. Peter Port Harbour ... 608, 92

ADMINISTRATION, BOARD OF—continued—

Dredging 'O' Berth in St. Peter Port Harbour—Overspending ...	177, 35
Former—	
Amherst Hospital Conversion into temporary accommodation for the Island Police Force ...	345, 53
Church of St. James the Less ...	732, 821; 115, 136, 138
Guernsey Airport—Link Road to Runway ...	909, 171
Harbour—	
Dues and Harbour Facilities Charges—Increase ...	726, 114
of St. Peter Port—Fendering—Nos. 2 and 3 Berths ...	667, 104
Herm Landing Charge—Increase ...	19, 7
L'Ancrese Commons Council—Annual Grant ...	665, 103
Land Reclamation ...	180, 35
Lease of Field opposite Castel Primary School ...	344, 53
Modifications to the Roll on Roll Off Ramp in St. Peter Port Harbour ...	907, 171
Mooring Fees—Increase ...	115, 23
Navigational Aids in the Little Russel Channel ...	182, 35
Office accommodation for the Harbour Master ...	780, 130
Pilotage Dues—Increase ...	469, 73
Purchase of the Odeon Cinema ...	25, 7
Refuse Dumps Account—Accounts for 1979 (Appendix) ...	A211
Registration of Foreign Nationals—Fees ...	730, 115
Repairs to the Sea Walls between Fort Grey and L'Erée ...	724, 114
Replacement of—	
AR1 Primary Radar at the Guernsey Airport ...	720, 113
Non-Directional Beacons at Guernsey and Alderney Airports ...	390, 61
Sewage Emptying Vehicles ...	118, 23
Sea Wall at Rue de la Rocque—Protective Apron ...	722, 113
States Markets—Use of Vacant Space in Fish Market ...	21, 7

ADVISORY AND FINANCE COMMITTEE—

Conseiller R. L. Le Poidevin and Deputy B. D. Lovell re-elected members	247, 43
Accounts for 1979 approved (Guernsey and Alderney) ...	A28, 116; 78, 79

ADVISORY AND FINANCE COMMITTEE—continued—

Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved (Guernsey and Alderney)	B26, 164; 160, 164
Budget for the States Electricity Board for the Year ending 31st March, 1981	135, 29
Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Auditors for the Accounts of the States for 1980	4, 3
Accession of Greece to the European Communities	384, 60
Alderney Capital Expenditure in 1980	174, 34
Capital Expenditure to the 31st December, 1983	471, 73
Census of Population—1981	599, 91
Economic Report for 1979	208, 39
Emoluments of the Ordinary Judges of the Court of Appeal—Increase ...	655, 102
Energy Efficiency Survey of States Properties	563, 90
Feudal Dues	382, 60
General Revenue Income and Expenditure for the Year ended 31st December, 1979	144, 34
Immigration Control Investigation Committee—Conseiller T. Wise elected President and Jurat A. R. M. Straw, Deputies Mrs. P. R. Lihou and J. E. Langlois and Mr. J. S. Guilbert elected members	261, 51
Income Estimated to arise to Residents, Business Profits, etc. (Appendix) after	704
Inventory of Capital Works	484, 74
Investigation into the operation of Public Transport Service by the Guernsey Railway Company Limited	263, 51
Issue of Coins	386, 60
Liberation Day Cavalcade Committee—Guarantee	95, 20
May Day Bank Holiday	100, 21
Population Working Party—1979 Report (Appendix)	after 644
Purchase of Properties 1979 (Appendix)	after 459
Treizieme and Document Duty	711, 111

AGRICULTURE COMMITTEE—

Messrs. A. W. Tostevin and L. G. Dorey re-elected members	247, 43
Accounts for 1979 approved	A32, 78

AGRICULTURE COMMITTEE—continued—

Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved ...	... B32, 160
Allocation to the Farm Loans Fund ...	... 786, 131
Bees Disease—Varroasis ...	... 32, 8
Cross-Bred Beef Cattle ...	... 192, 37
Future Policy for Agriculture ...	... 829, 140
Price Paid to Milk Producers ...	... 392, 62

AIRPORT—

Fees—

and Charges—Increase ...	... 110, 22
(Amendment) Ordinance, 1980, approved ...	... 143, 34
Link Road to Runway ...	... 909, 171
Replacement of AR1 Primary Radar ...	... 720, 113
Terminal Building—Alterations ...	... 184, 36

AIRPORTS—Replacement of Non-Directional Beacons at Guernsey and Alder-

ney Airports 390, 61
------------------	-------------

ALDERNEY—

Accounts for 1979 (Appendix) ...	... A245
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 of—	
Guernsey Committees approved ...	... B164, 164
Alderney Committees approved ...	... B180, 165
Airport—	
Accounts for 1979 approved ...	... A124, 79
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved ...	... B178, 164
(Application of Legislation)—	
(Health Service) (Pharmaceutical)—	
Ordinance, 1980, approved ...	... 562, 90
(Prescription Charges) Ordinance, 1980, approved ...	... 533, 88
(Supplementary Benefit) Ordinance, 1980, approved ...	... 533, 88
Capital Expenditure in 1980 ...	... 174, 34

ALDERNEY—continued—

Mignot Memorial Hospital—Geriatric Patients	... 743, 115
Replacement of Non-Directional Beacons at Guernsey and Alderney	
Airports	... 390, 61

ANCIENT MONUMENTS COMMITTEE—

Deputy J. A. C. de Garis re-elected member	... 248, 44
Accounts for 1979 approved	... A34, 78
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved	... B36, 160
Sale of the Duke of Richmond Map	... 458, 63
Buildings to be Scheduled as Protected Buildings (Appendix)	... after 131, 375, 507, 644, 762, 817
Report on the Museums for the Year 1979 (Appendix)	... after 375

APPENDICES—

Advisory and Finance Committee—

Income Estimated to arise to Residents, Business Profits, etc.	... after 704
Population Working Party—1979 Report	... after 644
Purchase of Properties 1979	... after 459

Ancient Monuments Committee—

Buildings to be Scheduled as Protected Buildings	... after 131, 375, 507, 644, 762, 817
Report on the Museums for the Year 1979	... after 375

Board of Health—Report of Medical Officer of Health for 1978 ... after 459

Salaries of Established Staff of the States of Guernsey, etc. ... after 244

Committee for Horticulture—

Financial Support Contingency Scheme	... after 762
States Horticultural Advisory Service—Annual Report for the Year ended 31st December, 1979	... after 375

Commonwealth Parliamentary Association Conference—

New Zealand—Report of Douzaine Representative M. W. Kitts	... after 244
of the British Islands and Mediterranean Region in Cyprus—Deputy R. M. Chilcott's Report	... after 704

Education Council—Report for 1978 ... after 52

APPENDICES—continued—

Electricity Board—Report for the Period 1st April, 1979, to the 31st March, 1980	... after 459
Elizabeth College—Principal's Report for 1979	... after 52
Gambling Control Committee—Channel Islands Lottery—Report and Accounts for 1979	... after 244
Index of Retail Prices at—	
31st December	... after 52
31st March	... after 375
30th June	... after 644
30th September	... after 762
Island Police Committee—Report of the Chief Officer for 1979	... after 459
Labour and Welfare Committee—Safety of Employees Report for 1979	... after 459
Prison Board—Annual Report for 1979	... after 704
Sea Fisheries Committee—Annual Report for 1979	... after 644

ARTS COMMITTEE—

Mr. H. A. Collas elected member to replace the Reverend Canon F. W. Cogman	... 248, 44
Deputy M. H. Le Boutillier elected President to replace the late Deputy C. J. McCathie	... 379, 58
Deputy N. Jee elected to replace Deputy M. H. Le Boutillier	... 467, 71
Accounts for 1979 approved	... A36, 78
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved	... B40, 160

B

BANK—

Holiday—May Day	... 100, 21
Holidays (Amendment) (Guernsey) Ordinance, 1980, approved	... 260, 51

BEAU SEJOUR—

Improvements for Outdoor Tennis and Netball	... 739, 116
Leisure Centre—	
Financial Status of	... 355, 54
Improvements	... 502, 74

BEAU SEJOUR—continued—

Leisure Centre—continued—

Minor Capital Expenditure ...	37, 9
Minor Capital Expenditure—Annual Contingency Sum ...	910, 172

BEES—

Disease—Varroasis ...	32, 8
(Importation and Prevention of Disease) (Amendment) Ordinance, 1980, approved ...	143, 33

BOVINE SEMEN and Artificial Insemination (Amendment) Ordinance, 1980, approved ...	468, 72
---	---------

BROADCASTING COMMITTEE—

Mrs. W. de Putron re-elected member ...	248, 44
Deputy Miss V. J. Renouf elected President to replace the late Deputy C. J. McCathie ...	380, 58
Deputy R. J. Le Prevost elected to replace Deputy Miss V. J. Renouf ...	467, 71

BUILDING CONTROL—Microfilming of Records ...	6, 5
--	------

C

CADASTRE COMMITTEE—

Conseiller H. P. Martel re-elected member and Mr. G. E. Martel elected member to replace Mr. F. J. C. Wallis ...	248, 44
Accounts for 1979 approved ...	A62, 78
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved ...	B82, 161

CAPITAL—

Expenditure to the 31st December, 1983 ...	471, 73
Works, Inventory of ...	484, 74

CASTEL HOSPITAL—Extensions ...	350, 54
--------------------------------	---------

of Population—1981	599, 91
Ordinance, 1980, approved	903, 170

Deputy F. Le Poidevin and Mr. R. E. Dorey re-elected members 249, 44
Accounts for 1979 approved A64, 78
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved B84, 161

CITIZENS ADVICE BUREAU—Grant 621, 94

Conseiller J. R. R. Henry and Mr. D. Fletcher re-elected members ...	249, 44
Deputy W. Green elected President to replace the late Deputy C. J. McCathie	380, 58
Deputy J. E. Langlois elected to replace Deputy W. Green	467, 71
Accounts for 1979 approved	A68, 78
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved ...	B90, 161

Deputy M. H. Le Boutillier re-elected member	249, 45
Accounts for 1979 approved	A68, 78
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved	B92, 161
Horticultural Advisory Service—Pensions to Technical Staff	34, 9
Pensions to Former Employees and Widows of Former Employees	792, 131
Salaries of Established Staff of the States of Guernsey, etc. (Appendix)	after 244

INS, Issue of 386, 60

Deputy N. Jee elected member to replace the late Deputy C. J. McCathie 381, 59
Second Report 627; 95, 98

COMMONWEALTH PARLIAMENTARY ASSOCIATION CONFERENCE—

New Zealand—Report of Douzaine Representative M. W. Kitts (Appendix) after 244
 of the British Islands and Mediterranean Region in Cyprus—Deputy R.
 M. Chilcott's Report (Appendix) after 704

COURT OF APPEAL—Emoluments of the Ordinary Judges—Increase ... 655, 102

CROSS-BRED Beef Cattle 192, 37

D

DAIRY COMMITTEE—

Deputy Mrs. P. R. Lihou elected President to replace Deputy R. M.
 Chilcott, Mr. P. L. de Garis elected member to replace Deputy Mrs.
 P. R. Lihou and Mr. J. de S. Carey re-elected member 250, 45
 Accounts for 1979 approved A164, 79
 Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved B224, 165
 Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Auditors for 1980 4, 4
 Annual Report and Milk Prices 404, 62
 Packaging of Milk 38, 9
 Redemption of States Loan 506, 75

DEPUTY C. J. McCATHIE—Resignation 379, 58

DOMICIL and Matrimonial Causes (Amendment) (Bailiwick of Guernsey)
 Law, 1979 (Commencement) Ordinance, 1980, approved 84, 19

DUKE OF RICHMOND MAP, Sale of 458, 63

DUTCH ELM DISEASE 42, 10

E

ECONOMIC REPORT—for 1979 ... 208, 39

EDUCATION COUNCIL—

- Deputy Mrs. P. R. Lihou and the Reverend Canon V. J. Collas re-elected members ... 250, 45
- Deputy J. E. Langlois elected member to replace Deputy Mrs. S. M. Ogier 532, 87
- Accounts for 1979 approved (Guernsey and Alderney) ... A70, 120; 78, 79
- Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved (Guernsey and Alderney) ... B94, 172; 161, 164
- College of Further Education—Overspending ... 127, 25
- Elizabeth College—Increase of Fees ... 194, 37
- Report for 1978 (Appendix) ... after 52
- St. Peter Port Secondary School—New Technical Room ... 39, 10
- Teachers' Centre—Granville House ... 195, 38

ELECTION—

- Mr. C. H. Hodder, O.B.E., elected Jurat to replace W. F. Robin, Esq. ... 462, 67
- Mr. H. W. Bisson elected Jurat to replace the late Jurat H. W. Poat, D.S.O., M.C., A.D.C. ... 764, 123

ELECTRICITY BOARD—

- Deputy S. A. Brouard and Mr. A. M. Gilkes re-elected additional members 250, 45
- Deputy Mrs. S. M. Ogier elected additional member to replace the late Mr. A. M. Gilkes ... 901, 169
- Accounts for the twelve months ended on 31st March, 1980, approved ... A170, 79
- Budget for the Year ending on the 31st March, 1981, approved ... 135, 29
- Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Auditors for the period ending 31st March, 1981 ... 4, 4
- Constitution ... 745, 117
- Rejection of election of Mr. W. W. Burns as an additional member to replace the late Mr. A. M. Gilkes ... 707, 110
- Report for the period 1st April, 1979, to the 31st March, 1980 (Appendix) after 459

ELIZABETH COLLEGE—

Conseiller J. G. Dorey elected member of the Board of Directors to replace the late Deputy C. J. McCathie	... ..	380, 58
Mr. M. J. Wilson elected member of the Board of Directors to replace the late Mr. A. M. Gilkes	... ..	769, 127
Jurat H. W. Bisson elected member of the Board of Directors to replace Jurat C. H. Hodder, O.B.E.	... ..	901, 169
Accounts for 1979 (Appendix)	... ..	A238,
Increase of Fees	... ..	194, 37
Principal's Report for 1979 (Appendix)	... ..	after 52

ENERGY Efficiency Survey of States Properties	563, 90
---	--------	---------

EUROPEAN COMMUNITIES—

Accession of Greece	... ..	384, 60
(Amendment) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1980, Projet de Loi approved	532, 87	

EXPORT OF TOMATOES (Prohibition) (Guernsey) Law, 1980, Projet de Loi approved	769, 127
---	--------	----------

F

FAMILY ALLOWANCES—

(Guernsey) Ordinance, 1980, approved	... ..	647, 100
Revision of	... ..	647, 100

FARM LOANS FUND—Allocation	786, 131
----------------------------	--------	----------

FEUDAL DUES—

(Guernsey) Law, 1980, Projet de Loi approved	... ..	467, 72
Transfer from Private Dames and Seigneurs to the Crown	... ..	616, 93

FIRE BRIGADE—

Information Processing System	656, 102
Purchase of Mechanical Turn Table Ladder	17, 6

FISHERIES LOANS SCHEME—Allocation	746, 117
--	----------

FOREIGN NATIONALS—Registration Fees—Increase	730, 115
---	----------

FORT LE MARCHANT RIFLE RANGE—

Amendments to Safety and Control Ordinance and Rental	616, 93
(Safety and Control) (Amendment) Ordinance, 1980, approved	709, 111

G

GAMBLING—

Control Committee—

Deputies D. P. Le Cheminant and W. Green and Mr. F. G. Martel re-elected members	251, 45
Channel Islands Lottery—Report and Accounts for 1979 (Appendix) after 244	
Lotteries and Amusements with Prizes	186, 36
(Gaming and Lotteries) (Amendment) Ordinance, 1980, approved	261, 51

GOLF COURSE—Accounts for 1979 (Appendix)	A216
---	------

GRANVILLE HOUSE—Teachers' Centre	195, 38
---	---------

GUILLE ALLES LIBRARY AND MUSEUM—Deputy Mrs. S. M. Ogier re-elected	251, 46
--	---------

H

HARBOUR—

Dues—

and Harbour Facilities Charges—Increase	726, 114
Ordinance, 1980, approved	769, 127

HARBOUR—continued—

Facilities (Charges) (Amendment) Ordinance, 1980, approved	...	...	769, 128
Master—Office Accommodation	...	...	780, 130
of St. Peter Port—			
Construction of a Fish Quay	...	...	608, 611; 92, 93
Dredging 'O' Berth—Overspending	...	...	177, 35
Fendering—Nos. 2 and 3 Berths	...	...	667, 104
Modifications to the Roll On Roll Off Ramp	...	...	907, 171

HAWKERS and Non-Resident Traders (Guernsey) Law, 1980, <i>Projet de Loi</i>			
approved	...	...	468, 72

HEALTH, Board of—

Deputies D. P. Le Cheminant and L. S. Ogier re-elected members	...	...	251, 46
Accounts for 1979 (Guernsey and Alderney)	...	...	A52, 118; 78, 79
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved (Guernsey and Alderney)	...	...	B66, 170; 161, 164
Castel Hospital—Extensions	...	...	350, 54
Home Dialysis	...	...	30, 8
King Edward VII Hospital Development—Overspending—Professional Fees	...	...	669, 104
Princess Elizabeth Hospital—			
Automatic Fire Alarm System	...	...	782, 130
Extensions to the Air Conditioning System	...	...	784, 131
Special Care Baby Unit, Oxygen and Compressed Air—Overspending	...	...	690, 104
Report of Medical Officer of Health for 1978 (Appendix)	...	...	after 459
St. John Ambulance—Ex-Employees—Ex-Gratia Pensions	...	...	348, 53

HEALTH SERVICE (Pharmaceutical)—

(General) (Amendment) (Guernsey) Regulations, 1980, laid before the States	...	...	816, 134
(Payment of Approved Suppliers) (Amendment) (Guernsey) Regulations, 1980, laid before the States	...	...	817, 134
(Prescribed Appliances) (Amendment)—			
(Guernsey) Regulations, 1980, laid before the States	...	...	704, 107
(No. 2) (Guernsey) Regulations, 1980, laid before the States	...	...	817, 134

HERM—Landing Charge—Increase ...	19, 7
HOME DIALYSIS ...	30, 8
HOMES FOR WORKERS LOANS—	
Amount of Loan ...	104, 22
Fund—Additional Credit ...	497, 718; 74, 111
Increase in Rates of Interest ...	9, 5
HORTICULTURAL ADVISORY SERVICE—Pensions to Technical Staff ...	34, 9
HORTICULTURE COMMITTEE—	
Conseiller H. P. Martel and Deputy C. G. Lowe re-elected members ...	252, 46
Mr. J. E. Morris elected member to replace the late Mr. A. M. Gilkes ...	708, 110
Accounts for 1979 approved ...	A88, 78
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved ...	B122, 162
Dutch Elm Disease ...	42, 10
Export of Tomatoes—Coding of Trays ...	86, 20
Financial Support Contingency Scheme—	
(Appendix) ...	after 762
for the Horticultural Industry ...	511, 82
States Horticultural Advisory Service—Annual Report for the Year ended	
31st December, 1979 (Appendix) ...	after 375
Tomato Containers—rejected ...	749, 117
HOUSING AUTHORITY—	
Deputies Miss E. W. Lincoln, M.B.E., and W. Green re-elected members ...	252, 46
Accounts for 1979 approved ...	A92, 78
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved ...	B126, 162
Construction of—	
Dwellings at Rue Maraitaine, Vale ...	102, 21
a Service Road at Rue Cohu, Castel ...	772, 128
Erection of Houses at the Charroterie, St. Peter Port—Overspending ...	778, 129

HOUSING AUTHORITY—continued—

Extension—

of the Housing (Control of Occupation) (Guernsey) Law, 1975	...	605, 92
to Longue Rue House, St. Martin's, and improvement of Fire Precautions	... ..	775, 129

Homes for Workers Loans—

Amount of Loan	... ..	104, 22
Fund—Additional Credit	... ..	497, 718; 74, 111
Increase in Rates of Interest	... ..	9, 5
Housing—Control of Occupation	... ..	55, 14
Microfilming of Building Control Records	... ..	6, 5
New Housing Licences in 1980	... ..	600, 91
Renovation, Conversion and Sub-Division of Properties	... ..	904, 170
Rent Rebate Scheme	... ..	335, 52
Sale of Land at Grand Bouet	... ..	388, 61

HOUSING (Control of Occupation) (Extension) (Guernsey) Law, 1980, Projet de Loi approved	647, 100
--	--------	----------

HUMAN TISSUE (Bailiwick of Guernsey) Law, 1980, Projet de Loi approved	710, 113
--	----------

I

IMMIGRATION—

Control Investigation Committee—Conseiller T. Wise elected President and Jurat A. R. M. Straw and Deputies Mrs. P. R. Lihou and J. E. Langlois and Mr. J. S. Guilbert elected members	... ..	261, 51
(Control on Entry) (E.E.C. and other Non-Commonwealth Nationals) (Amendment) (Guernsey) Rules 1980, laid before the States	... ..	507, 75
(Registration of Aliens) (Amendment) (Guernsey) Ordinance, 1980, approved	... ..	903, 170

INCOME TAX AUTHORITY—

Deputy B. B. Lovell elected member to replace Deputy B. D. Lovell	... ..	902, 169
Accounts for 1979 approved (Guernsey and Alderney)	... ..	A94, 122; 78, 79

INCOME TAX AUTHORITY—continued—

Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved (Guernsey and Alderney)	B132, 174; 162, 164
Income Tax (Amendment) (Guernsey) Law, 1980, Projet de Loi approved	85, 19
Residence under the provisions of the Income Tax (Guernsey) Law, 1975, as amended, and the liability to tax of Individuals Resident but not solely or principally Resident—Withdrawn	788, 131

INDEX OF RETAIL PRICES at—

31st December (Appendix)	after 52
31st March (Appendix)	after 375
30th June (Appendix)	after 644
30th September (Appendix)	after 762

INDUSTRIAL DISPUTES OFFICER—Mr. P. H. Galvin appointed and Mr.

C. D. Eley appointed Deputy	259, 50
------------------------------------	---------

INSURANCE AUTHORITY—

Deputy H. B. Lancaster elected member to replace Deputy Mrs. B. E. Nicolle	252, 46
Accounts for 1979 (Appendix)	A224
Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Auditors for 1980 of the Guernsey Insurance Fund and the Guernsey Health Service Fund ...	5, 4
Family Allowances	647, 100
Pharmaceutical Service—Prescribing of Proprietary and Equivalent Generic Preparations	797, 132
Social Insurance—	
Self-Employed Contributions	911, 172
Supplementary Benefit and Pharmaceutical Service	533, 88
Special Christmas Bonus to Pensioners, Supplementary Beneficiaries and other Persons	692, 105
Supplementary Benefit—Allowance for Heating	128, 26

ISLAND DEVELOPMENT COMMITTEE—

Deputy Mrs. P. R. Lihou and Mr. W. P. Girard re-elected members ...	253, 47
Deputy D. P. Le Cheminant elected member to replace Mr. C. H. de Sausmarez, M.B.E.	626, 95

Accounts for 1979 approved	A96, 78
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved	...						B132, 162
Exemptions from Planning Permission and Increase of Penalties	...						323, 52

Conseiller R. J. Ozanne and Air Commodore S. C. Widdows, C.B., D.F.C., re-elected members	254, 47
Accounts for 1979 approved	A96, 78
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved	B134, 162

Mr. C. H. Hodder, O.B.E., elected to replace W. F. Robin, Esq. ...	462, 67
Mr. H. W. Bisson elected to replace the late Jurat H. W. Poat, D.S.O., M.C., A.D.C. ...	764, 123

KING EDWARD VII HOSPITAL—Development—Overspending on Professional Fees 669, 104

Conseiller R. C. Berry and Deputy M. W. Torode re-elected members and Messrs. E. W. Walters, J. S. Guppy and A. B. Strappini elected members	254, 47
Accounts for 1979 approved	A98, 78
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved	...	B136, 162
Citizens Advice Bureau—Grant	621, 94

LABOUR AND WELFARE COMMITTEE—continued—

Grant to the Ron Short Centre for the Disabled	...	...	...	...	915, 172
Index of Retail Prices at—					
31st December (Appendix)	...	...	...	...	after 52
31st March (Appendix)	...	...	...	...	after 375
30th June (Appendix)	...	...	...	...	after 644
30th September (Appendix)	...	...	...	...	after 762
Industrial Disputes Officer—Mr. P. H. Galvin appointed and Mr. C. D.					
Eley appointed Deputy	...	...	...	...	259, 50
Safety of Employees Report for 1979 (Appendix)	...	...	...	...	after 459
Weights and Measures	...	...	...	...	411, 63

LADIES COLLEGE—

Conseiller R. L. Le Poidevin elected Chairman of the Board of Governors					
to replace Deputy L. L. Guille	...	...	...	...	3, 3
Miss R. Le C. Brelsford re-elected member	...	...	...	...	254, 47

L'ANCRESSE COMMONS COUNCIL—Annual Grant ... 665, 103

LAND RECLAMATION ... 180, 35

LEASE of Field opposite Castel Primary School ... 344, 53

LEGISLATION COMMITTEE—

Deputy G. G. Le Cocq and Mr. P. J. Ozanne re-elected members	...	...	255, 47
Douzaine Representative A. C. Riley elected to replace the late Deputy			
C. J. McCathie	...	...	380, 59

LIBERATION—

Day Cavalcade Committee—Guarantee	...	...	95, 20
Religious Service Committee—Mrs. E. Walker elected member to replace			
Mrs. N. K. M. Wheadon, M.B.E.	...	...	255, 48

LIFEBOAT COMMITTEE—Lieutenant Colonel C. F. Nason, O.B.E., re-elected member	51, 11
LITTLE RUSSEL—Navigational Aids	182, 35
LIQUOR LICENSING—	
(Amendment) Ordinance, 1980, approved	647, 100
Law—Committee to review the current Law—Mr. P. J. H. Morgan elected member to replace the late Mr. A. M. Gilkes	709, 110
LONGUE RUE HOUSE, Extension to and improvement of Fire Precautions	775, 129
LOTTERIES and Amusements with Prizes	186, 36

M

MARKETS—Use of vacant space in Fish Market	21, 7
MAY DAY BANK HOLIDAY	100, 20
MIGNOT MEMORIAL HOSPITAL—Geriatric Patients	743, 115
MILK—	
(Control) (Amendment) (Guernsey) Ordinance, 1980, approved	261, 51
Packaging of	38, 9
Price paid to Producers	392, 62
Prices	404, 62
(Retail Prices) (Guernsey) Order, 1980, laid before the States	644, 95
MOORING—	
Charges (Amendment) Ordinance, 1980, approved	144, 34
Fees—Increase	115, 23

N

NAVIGATIONAL AIDS in the Little Russel Channel ... 182, 35

O

ODEON CINEMA—Purchase of ... 25, 7

OMNIBUSES—Width ... 13, 6

ONE WAY STREETS and Vehicular Weight Restriction ... 662, 103

ORDINANCE entitled—

Airport Fees (Amendment) Ordinance, 1980, approved ... 143, 34

Alderney (Application of Legislation)—

(Health Service) (Pharmaceutical)—

Ordinance, 1980, approved ... 562, 90

(Prescription Charges) Ordinance, 1980, approved ... 533, 88

(Supplementary Benefit) Ordinance, 1980 approved ... 533, 88

Bank Holidays (Amendment) (Guernsey) Ordinance, 1980, approved ... 260, 50

Bees (Importation and Prevention of Disease) (Amendment) Ordinance,
1980, approved ... 143, 33

Bovine Semen and Artificial Insemination (Amendment) Ordinance, 1980,
approved ... 468, 72

Census Ordinance, 1980, approved ... 903, 170

Domicil and Matrimonial Causes (Amendment) (Bailiwick of Guernsey)

Law, 1979 (Commencement) Ordinance, 1980, approved ... 85, 19

Export of Tomatoes (Packing and Grading) Ordinance, 1980, amended
and approved ... 86, 20

Family Allowances (Guernsey) Ordinance, 1980, approved ... 647, 100

Fort Le Marchant Rifle Range (Safety and Control) (Amendment) Ordin-
ance, 1980, approved ... 709, 111

Gambling (Gaming and Lotteries) (Amendment) Ordinance, 1980, approved 261, 51

ORDINANCE entitled—continued—

Harbour—

Dues Ordinance, 1980, approved	769, 127
Facilities (Charges) (Amendment) Ordinance, 1980, approved	769, 128
Health Service (Pharmaceutical) (Prescribed Charges) (Guernsey) Ordinance, 1980, approved	533, 88
Immigration (Registration of Aliens) (Amendment) (Guernsey) Ordinance, 1980, approved	903, 170
Liquor Licensing (Amendment) Ordinance, 1980, approved	647, 100
Milk (Control) (Amendment) (Guernsey) Ordinance, 1980, approved	261, 51
Mooring Charges (Amendment) Ordinance, 1980, approved	144, 34
Parish of Saint Martin (Control of Moorings) Ordinance, 1980, amended and approved	770, 128
People's Deputy (Saint Peter Port) Election Ordinance, 1980, approved	468, 72
Pilotage (Amendment) Ordinance, 1980, approved	469, 73
Poisonous Substances (Amendment) Ordinance, 1980, withdrawn and approved	143, 468; 33, 72
Prohibited and One Way Streets (Amendment) Ordinance, 1980, approved	710, 111
Recognition of Divorces and Legal Separations (Amendment) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1979 (Commencement) Ordinance, 1980, approved	85, 19
Road Traffic (Construction and Use of Motor Vehicles) (Amendment) Ordinance, 1980, approved	143, 33
Social Insurance (Rates of Contributions and Benefits, etc.)—	
(Guernsey) Ordinance, 1980, approved	533, 88
(Amendment) (Guernsey) Ordinance, 1980, approved	647, 100
Supplementary Benefit (Implementation) (Amendment) Ordinance, 1980, approved	533, 88
Water Charges (Amendment) Ordinance, 1980, approved	903, 170
Watercourses Ordinance, 1980, approved	903, 170

OVERSEAS AID—

Committee Investigating—Report of the Committee and Committee established called “States Overseas Aid Committee” and Conseiller R. L. Le Poidevin elected President and Deputies R. H. Blanchford, O.B.E., G.M., and R. J. Le Prevost, Mrs. D. A. de Jersey and Reverend G. V. Benson elected members	120, 24
--	---------

OVERSEAS AID—continued—

Committee—Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980
 approved B138, 167

OZANNE MEMORIAL HALL—

Sale of 499, 74
 (Variation of Trusts) (Guernsey) Law, 1980, Projet de Loi approved ... 710, 111

P

PARISH OF ST. MARTIN (Control of Moorings) Ordinance, 1980, amended
 and approved 770, 128

PASSENGER TRANSPORT LICENSING AUTHORITY—

Deputy Mrs. P. R. Lihou re-elected member 255, 48
 Accounts for 1979 approved A98, 78
 Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved ... B138, 162

PASSENGER VESSELS—Sale, Supply and Consumption of Alcohol 606, 92

PENSIONS to Former Employees and Widows of Former Employees ... 792, 131

PEOPLE'S DEPUTY (Saint Peter Port) Election Ordinance, 1980, approved ... 468, 72

PHARMACEUTICAL SERVICE—

Prescribing of Proprietary and Equivalent Generic Preparations 797, 132
 Social Insurance and Supplementary Benefit 533, 88

POISONOUS SUBSTANCES (Amendment) Ordinance, 1980, withdrawn and
 approved 143, 468; 33, 72

POLICE COMMITTEE—

Deputy C. J. McCathie and Mr. F. G. Martel re-elected members ...	256, 48
Deputy R. F. B. Guy elected member to replace the late Deputy C. J. McCathie ...	381, 59
Accounts for 1979 approved (Guernsey and Alderney) ...	A100, 122; 78, 79
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved (Guernsey and Alderney) ...	B140, 176; 163, 164
Fire Brigade—	
Information Processing System for the ...	656, 102
Purchase of Mechanical Turn Table Ladder ...	17, 6
Police Offset Lithographic Printer ...	12, 6
Radio Paging System for the Island Police Force ...	660, 102
Report of Chief Officer for 1979 (Appendix) ...	after 459
Sale, Supply and Consumption of Alcohol on Passenger Vessels ...	606, 92
Traffic Signals at St. Julian's Avenue and Ville au Roi ...	105, 22
Vehicular Weight Restriction and One Way Streets ...	662, 103
Width of Omnibuses ...	13, 6

POST OFFICE—

(Inland Post) (Amendment)—	
Order, 1980, laid before the States ...	52, 11
(No. 2) Order, 1980, laid before the States ...	762, 119
(Miscellaneous Amendments) Order, 1980, laid before the States ...	131, 26
(Postal Order) (Amendment) Order, 1980, laid before the States ...	459, 63
(Overseas Parcel Post) (Amendment) Order, 1980, laid before the States ...	131, 26

POST OFFICE BOARD—

Deputy J. A. C. de Garis re-elected member ...	256, 48
Accounts for 1979 approved ...	A177; 79
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved ...	B228, 165
Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Auditors for 1980 ...	5, 4

PRINCESS ELIZABETH HOSPITAL—

Automatic Fire Alarm System ...	782, 130
Extensions to the Air Conditioning System ...	784, 131
Special Care Baby Unit, Oxygen and Compressed Air—Overspending ...	690, 104

PRISON BOARD—

Mr. A. C. Riley re-elected member ...	256, 48
Accounts for 1979 approved ...	A102, 78
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved ...	B144, 163
Annual Report 1979 (Appendix) ...	after 704

PROHIBITED AND ONE WAY STREETS (Amendment) Ordinance, 1980, approved ...	710, 111
---	----------

PROJET DE LOI entitled—

European Communities (Amendment) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1980, approved ...	532, 87
Export of Tomatoes (Prohibition) (Guernsey) Law, 1980, approved ...	769, 127
Feudal Dues (Guernsey) Law, 1980, approved ...	467, 72
Hawkers and Non-Resident Traders (Guernsey) Law, 1980, approved ...	468, 72
Housing (Control of Occupation) (Extension) (Guernsey) Law, 1980, approved ...	647, 100
Human Tissue (Bailiwick of Guernsey) Law, 1980, approved ...	710, 111
Income Tax (Amendment) (Guernsey) Law, 1980, approved ...	85, 19
Ozanne Memorial Hall (Variation of Trusts) (Guernsey) Law, 1980, approved ...	710, 111
Supplementary Family Allowances and Social Insurance (Guernsey) Law, 1980, approved ...	647, 100

PUBLIC ASSISTANCE AUTHORITY—

Central Outdoor Assistance Board—

Accounts for 1979 approved ...	A104, 79
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved ...	B146, 163
St. Julian's House—Improvements ...	624, 94

PUBLIC ASSISTANCE AUTHORITY—continued—

Parochial Outdoor Assistance Board—

St. Peter Port—

Deputy Mrs. I. Pouteaux re-elected member ... 256, 48

St. Sampson—

Mr. R. Lowe re-elected member ... 256, 48

Vale—

Mr. P. J. Falla elected member to replace Mr. M. R. Collas ... 256, 48

Castel—

Deputy L. R. Robilliard re-elected President and Mr. J. W. Le Noury re-elected member ... 256, 48

St. Saviour—

Mr. P. L. de Garis re-elected member ... 256, 48

St. Peter-in-the-Wood—

Mr. N. Le Messurier re-elected member ... 256, 48

Torteval—

Mr. N. J. Brehaut re-elected member ... 256, 48

Forest—

Mr. J. M. Tostevin re-elected member ... 256, 48

St. Martin—

Mr. F. Le C. Sarre elected to replace Mr. F. G. Martel ... 4, 3

Mr. G. Harris re-elected member ... 256, 48

St. Andrew—

Mr. D. W. Mayle elected member to replace Mr. A. L. Banton ... 256, 48

PUBLIC THOROUGHFARES COMMITTEE—

Deputy M. W. Torode elected President to replace Mr. A. O. Hamon and Messrs. A. G. Mahy and P. L. de Garis and Deputy L. M. Dorey elected members to replace Conseiller T. Wise, Deputy J. J. Rowe and Mr. R. C. K. Wilkes-Green ... 257, 49

Deputy J. J. Rowe elected member to replace Deputy M. W. Torode ... 381, 59

Accounts for 1979 approved ... A106, 79

Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved ... B148, 163

Contribution to Private Sewerage Scheme ... 697, 105

Road Improvements at the L'Islet Road and Route de Picquerel Junction 374, 55

St. Sampson to Bellegreve Pumping Main—Remedial Work ... 810, 133

PUBLIC THOROUGHFARES COMMITTEE—continued—

Surface—

and Foul Water Sewer—Grandes Rocques Road	205, 39
Water Drainage Schemes at Bas Marais, St. Saviour's, Talbot Valley, Castel, and Rue Rocheuse, St. Peter-in-the-Wood	699, 106
Vazon Foul Water Drainage Scheme, Grandes Rocques Foul Water Sewer Phase I, Rue de Galaad Road Widening—Overspending ...	196, 38

PUBLIC TRANSPORT SERVICES—Investigation into the Operation of, by the Guernsey Railway Company Limited	263, 51
--	---------

R

RECOGNITION of Divorces and Legal Separations (Amendment) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1979 (Commencement) Ordinance, 1980, approved ...	85, 19
---	--------

RECREATION COMMITTEE—

Deputies R. J. Le Prevost and Mrs. B. E. Nicolle and Mr. W. Le R.

Robilliard re-elected members	258, 49
Accounts for 1979 approved	A110, 79
Beau Sejour Leisure Centre—Accounts for 1979 approved	A184, 79
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved	B154, 163
Beau Sejour Leisure Centre—Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980	B230, 165
Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Auditors for 1980 in respect of the Accounts of the Beau Sejour Leisure Centre	5, 4
Beau Sejour Leisure Centre—	
Financial Status	355, 54
Improvements	502, 74
Minor Capital Expenditure	37, 9
Minor Capital Expenditure—Annual Contingency Sum	910, 172
Fort Le Marchant Rifle Range	616, 93
Improvements to facilities for Outdoor Tennis and Netball at Beau Sejour	739, 116
Loan to the Sylvans Sports Club	124, 25
Provision of Changing, Toilet and Storage facilities and Improvements to the Car Park at the Victoria Avenue Playing Fields	794, 132

REFUSE DUMPS—Accounts for 1979 (Appendix)	...	...	...	...	A211
RENT REBATE SCHEME	...	...	...	...	335, 52
ROAD TRAFFIC (Construction and Use of Motor Vehicles) (Amendment)					
Ordinance, 1980, approved	...	...	...	...	143, 33
RON SHORT CENTRE for the Disabled—Grant	...	...	...	...	915, 172
ROYAL COURT FUND—Accounts for 1979 (Appendix)	...	...	...	...	A221

S

SALE of—

land at Grand Bouet	...	...	...	...	388, 61
Property in Sark	...	...	...	...	619, 94
the Ozanne Memorial Hall	...	...	...	...	499, 74

SCHOOLS—St. Peter Port Secondary—New Technical Room	39, 10
---	-----	-----	-----	--------

SEA FISHERIES COMMITTEE—

Conseiller T. D. Ogier and Deputy N. Jee re-elected members	...	...	258, 49
Accounts for 1979 approved	...	...	A112, 79
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved	...	...	B158, 163
Allocation to Fisheries Loans Scheme	...	...	746, 117
Annual Report for 1979 (Appendix)	...	...	after 644
Construction of a Fish Quay in St. Peter Port Harbour—rejected	...	...	611, 93

SEA WALLS—

at Rue de la Rocque—Protective Apron	...	...	...	722, 113
between Fort Grey and L'Erée—Repairs	...	...	...	724, 114

SEWAGE EMPTYING VEHICLES—Replacement ... 118, 23

SOCIAL INSURANCE—

- and Supplementary Family Allowances (Guernsey) Law, 1980, Projet de
Loi approved ... 647, 100
- (Benefits) (Miscellaneous Provisions) (Amendment) (Guernsey) Regulations,
1980, laid before the States ... 816, 133
- (Classification) (Amendment) (Guernsey) Regulations, 1980, laid before the
States ... 816, 133
- (Contributions) (Amendment)—
 - (No. 4) (Guernsey) Regulations, 1979, laid before the States ... 51, 11
 - (Guernsey) Regulations, 1980, laid before the States ... 816, 133
- (Increase of Benefit) (Guernsey) Regulations, 1980, laid before the States ... 816, 133
- (Rates of Contributions and Benefits, etc.)—
 - (Guernsey) Ordinance, 1980, approved ... 533, 88
 - (Amendment) (Guernsey) Ordinance, 1980, approved ... 647, 100
- Self-Employed Contributions ... 911, 172
- Supplementary Benefit and Pharmaceutical Service ... 533, 88

ST. JAMES THE LESS ... 732, 821; 115, 136,
138

ST. JOHN AMBULANCE EX-EMPLOYEES—Ex-Gratia Pensions ... 348, 53

ST. JULIAN'S HOUSE—Improvements ... 624, 94

ST. MARTIN, Parish of (Control of Moorings) Ordinance, 1980, amended and
approved ... 770, 128

SUPPLEMENTARY—

- Benefit—
 - Allowance for Heating ... 128, 26
 - (Implementation) (Amendment) Ordinance, 1980, approved ... 533, 88
 - Social Insurance and Pharmaceutical Service ... 533, 88
- Family Allowances and Social Insurance (Guernsey) Law, 1980, Projet de
Loi approved ... 647, 100

SURFACE WATER DRAINAGE SCHEMES at Bas Marais, St. Saviour's,
Talbot Valley, Castel, and Rue Rocheuse, St. Peter-in-the-Wood ... 699, 106

SYLVANS SPORTS CLUB—Loan ... 124, 25

T

TEACHERS'—

Centre—Granville House ... 195, 38

Superannuation (Amendment) (Guernsey) Regulations, 1980, laid before
the States ... 244, 40

TELECOMMUNICATIONS BOARD—

Deputy F. Le Poidevin and Commander H. J. P. Crousaz, D.S.C.,
re-elected members ... 258, 50

Accounts for 1979 approved ... A190, 79

Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved ... B232, 165

Messrs. Turquands, Barton, Mayhew & Co. appointed Auditors for 1980 5, 5

Increase of Charges ... 807, 133

Sale of Property in Sark ... 619, 94

TOMATO—

Containers—rejected ... 749, 117

Marketing (Guernsey) Order, 1980, laid before the States ... 704, 107

TOMATOES—Export of, Coding of Trays ... 86, 20

TOURIST COMMITTEE—

Conseiller H. P. Martel and Squadron Leader P. J. Chambers re-elected
members and Mr. M. W. Kitts elected member to replace Deputy B.

D. Lovell ... 259, 50

Accounts for 1979 approved ... A114, 79

Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved ... B160, 163

Golf Course—Accounts for 1979 (Appendix) ... A216

TRAFFIC SIGNALS—St. Julian's Avenue and Ville au Roi ... 105, 22

TREIZIEME and Document Duty ... 711, 111

V

VICTORIA AVENUE PLAYING FIELDS—Provision of Changing, Toilet
and Storage Facilities and Improvement to the Car Park ... 794, 132

W

WATER—

Board—

Messrs. A. R. Higgs and G. O. Robilliard re-elected members ... 259, 50
Accounts for 1979 approved ... A198, 79
Budget for 1981 and Revised Budget Estimate for 1980 approved ... B234, 165
Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Auditors for 1980 ... 6, 5
Water Charges—Increase ... 770, 128
Charges (Amendment) Ordinance, 1980, approved ... 903,

WATERCOURSES Ordinance, 1980, approved ... 903, 170

WEIGHTS AND MEASURES ... 411, 63

WORKS DEPARTMENT—Accounts for 1979 (Appendix) ... A206